

***Boletín Electrónico Otras Memorias.***

**Nº6**

**C.MX**



***ÁFRICA Y AFRODESCENDENCIAS EN AMÉRICA:  
ENTRE HISTORIAS, MEMORIAS Y ENSEÑANZAS.***

ISSN 2451-5744

***Boletín Electrónico Otras Memorias***

Es una publicación anual, un espacio de divulgación académica de artículos de investigación, entrevistas, reseñas de libros, presentación de materiales didácticos, fuentes, archivos y fondos documentales. Así también de actividades, talleres y congresos en relación a la memoria, la Historia Oral y la construcción del conocimiento histórico y espacio de sociabilización de la Asociación Otras Memorias.

**ISSN 2451-5744**

**Contacto:** [boletinotrasmemorias@gmail.com](mailto:boletinotrasmemorias@gmail.com)

***Dirección***

**Directora:** Laura Benadiba, Otras Memorias-Escuela ORT.

**Secretario:** Francisco Ramallo, Universidad Nacional de Mar del Plata- CONICET.

**Diseño:** María Pia Bona. Otras Memorias.

***Comité Editorial y de Redacción.***

**Gerónimo Aguilar**, Universidad Nacional de Rosario.

**Natalia Gisele Arce**, Universidad Nacional de Mar del Plata.

**María Victoria Crego**, Escuela de Educación Media N19, Mar del Plata.

**Eduardo Devoto**, Universidad Nacional de Mar del Plata.

**Elena María Génova**, Universidad Nacional de Mar del Plata.

**Magalí Elordí**, Universidad de Buenos Aires.

**Pablo Melara**, Universidad Nacional de Mar del Plata.

**Santiago Ramallo**, Universidad Nacional de Mar del Plata.

***Comité Académico y Referato Internacional.***

**Sonia Bazán**, Universidad Nacional de Mar del Plata (Argentina).

**Tomás Biosca Esteve**, Instituto I es Morell Tarragona (España).

**Jamile Borges da Silva**, Universidad Federal de Bahía (Brasil).

**Diana Cristina Castaño Hoyos**, Universidad Gran Colombia (Colombia).

**Carolina Gruffat**, Universidad de Buenos Aires (Argentina).

**Mariano Juan Kohn**, Escuela ORT (Argentina).

**Manuel Hurtado Juarez**, Universidad de Málaga (España)

**Orlando leiva**, Universidad Nacional de General Sarmiento (Argentina).

**Gabriela Lombardo**, EET N1, EES 1 y 2 Carmen de Areco (Argentina).

**Simón Martínez** (REEVO Red de Educación Alternativa).

**Tália Meschiany**, Universidad Nacional de La Plata (Argentina).

**Rui Mesquita**, Universidad Federal de Pernambuco (Brasil).

**Guillermo Navarro Alvarado**, Universidad de Costa Rica (Costa Rica).

**Dolores Palomo**, Universidad de Málaga (España).

**María Julieta Olaso**, Universitat Rovira i Virgili de Tarragona (España).

**Macarena Orellana**, Universidad de Chile (Chile).

**Ivan Pablo Orbuch**, Universidad de Buenos Aires (Argentina).

**Victor Ortiz**, Universidad de Panamá (Panamá).

**Pedro Pascual Lindes**, Universidad de Córdoba (España).

**Mirna Pizarro**, Universidad de Magallanes en Punta Arenas (Chile).

**Fernando Raimondo**, Universidad de Buenos Aires (Argentina).

**Carolina Ravelo**, Instituto Joaquín V Gonzalez y Universidad de Buenos Aires (Argentina).

**Mille Caroline Rodrigues Fernandes**, Universidad Estadual de Bahía (Brasil).

**Daniela Santos de Rosario**, Universidad Federal de Bahía (Brasil).

**Guillermo Ignacio Vitali**, Universidad de Buenos Aires (Argentina).

**Arturo Lev**, Universidad Pedagógica Experimental (Venezuela).

**María Marta Yedaide**, Universidad Nacional de Mar del Plata (Argentina).

**Silvia A. Zuppa**, Universidad Nacional de Mar del Plata (Argentina).

Boletín Indexado en Google Académico



DOC.MX

La Dirección del Boletín no se responsabiliza por las opiniones vertidas en los artículos firmados.

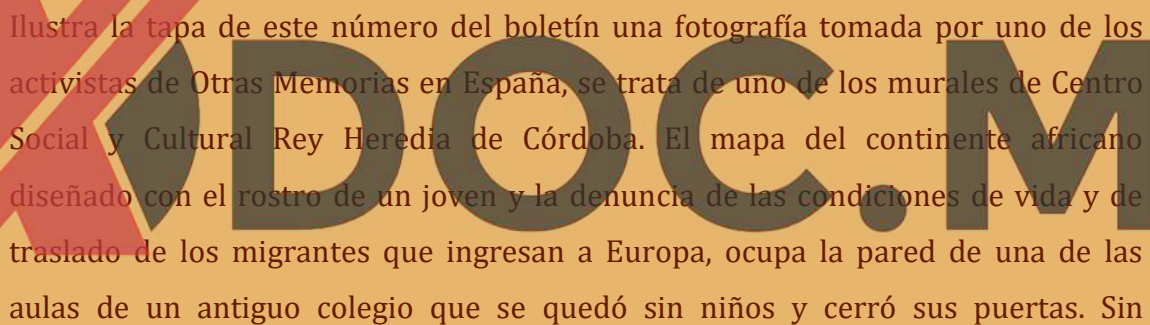
Los derechos de reproducción o traducción de los artículos son reservados.

[www.otrasmemorias.com.ar](http://www.otrasmemorias.com.ar)

Dirección administrativa:  
Olaya 1600-Villa Crespo (1414).  
Ciudad de Buenos Aires  
Telefono (011) 4854 2510

## **SOBRE LA FOTOGRAFIA DE LA TAPA**

“Es la enseñanza de la disconformidad ante las injusticias, la enseñanza de que somos capaces de decidir, de cambiar el mundo, de mejorarlo; la enseñanza de que los poderosos no lo pueden todo; de que, en la lucha por su liberación, los frágiles pueden hacer de su debilidad una fuerza que les permita vencer la fuerza de los fuertes”  
(Freire, 2012:93).



Ilustra la tapa de este número del boletín una fotografía tomada por uno de los activistas de Otras Memorias en España, se trata de uno de los murales de Centro Social y Cultural Rey Heredia de Córdoba. El mapa del continente africano diseñado con el rostro de un joven y la denuncia de las condiciones de vida y de traslado de los migrantes que ingresan a Europa, ocupa la pared de una de las aulas de un antiguo colegio que se quedó sin niños y cerró sus puertas. Sin embargo en los últimos tres años fue ocupado por diferentes movimientos sociales, preocupados por la igualdad racial y la discriminación de los inmigrantes en España. Esta imagen hoy en un centro recuperado (gestionado por diferentes colectivos sociales) del distrito sur de aquella ciudad, es mural anónimo por el que transitan las “otras memorias”.

## **REFERENCIAS**

FREIRE, Paulo (2012) *Pedagogía de la indignación: cartas pedagógicas en un mundo revuelto*. Buenos Aires: Siglo XXI.

## ÍNDICE

### EDITORIAL

*Presentación del número 6.*

Francisco Ramallo y Laura Benadiba.

Pp 7-9.

### ARTÍCULOS Y CONTRIBUCIONES.

*¿Te acordás hermano del negro Raúl? Desmesura e infortunio en la vida de un afrodescendiente en la cosmopolita Buenos Aires del centenario.*

Dedier Norberto Marquiegui

Pp 11-22.

*Memorias de los afrodescendientes en la Universidad: Reflexiones a propósito de la mesa redonda "El federalismo de los afroargentinos ayer y hoy" (FHUC-UNL en abril de 2015).*

José Miguel Larker y Francisco Sosa

Pp 23-37

*Catando a Piaçaba e tecendo novos saberes: Histórias de vida e formação de uma professora quilombola*

Mille Caroline Rodrigues Fernandes

Pp 38-53

*O projeto África e a política cultural na construção do contexto*

Daniela Santos do Rosário

Pp 54-60

*Cooperação Internacional África- América: Os significados e os usos das identidades étnica, nacional e continental pelos estudantes-convênio dos PALOP no Brasil.*

Lorena Marques.

Pp 61-74

*Tradução de poemas de maya angelou: uma homenagem afro-brasileira.*

Hilda Ferreira da Costa França

Pp 75-83

### VOCES Y TESTIMONIOS

*Voces negras e identidades locales: el Atlántico entre Cabo Verde y Mar del Plata.*

Ana María Ordóñez

Pp 85-94

*#SomosÁfrica*

Fernando Raimondo

Pp 95-98

### PRESENTACIÓN DE ARCHIVOS Y FONDOS DOCUMENTALES.

*ParÁFRICA*

Ana Carla Oliveir y Aíssa Mattos

Pp 100-101

*Quando um segredo “pede a fala”: Coleta de entrevistas na comunidade remanescente quilombola de Torrinhos (Bahía, Brasil)*

Daniela Santos de Rosario.

Pp 102-108

*Música negra.*

María Victoria Crego.

Pp 109-113

### **COMENTARIOS Y RESEÑAS DE LIBROS**

*Los afrodescendientes y el mundo negro en las clases de historia. Reseña del libro SERRANO, Carlos- WALDMAN, Mauricio (2010) Memória D`África: a temática na sala de aula. São Paulo, Cortez.*

Cintia Caiati.

Pp 115-117

*África en nuestras escuelas. Reseña del libro CARVALHO ROCHA, Rosa Margarida (2009) A História da África na Educação Básica. Belo Horizonte, Nandyala.*

Cristian Maestromey.

Pp 118-119

*Negritude, diversidade, igualdade e diferenças. Resenha do livro MUNANGA, Kabengele (2009). Negritude: usos e sentidos. Belo Horizonte: Autêntica.*

Francisco Ramallo.

Pp 120-125

## PRESENTACIÓN DEL NÚMERO 6.

Las páginas de este nuevo número del boletín son ante todo un inicial desafío y un encuentro por las “Otras Memorias”. Memorias diferentes, son historias de nuestros pasados y nuestros presentes que emergen de los “nuevos tiempos”, en donde el sujeto modélico occidental (hombre blanco, heterosexual y cristiano) no es el único lugar desde donde construir, enseñar y aprender narrativas históricas. Este número se concentra en África y los afrodescendientes, en sus presencias y en sus ausencias; en sus historias y en sus enseñanzas.

Una vez más en este boletín profundizamos los lazos con profesores e investigadores brasileños. Incentivando escrituras y lecturas próximas entre el español y el portugués; nuevamente el posicionamiento fue leernos y apostar a circular nuestros saberes y experiencias. Especialmente Daniela Santos de Rosario (Universidad Federal de Bahía) fue una de las coordinadoras que colaboró en la

edición de estos textos. A la vez que diferentes activistas, profesores e investigadores de nuestro país compartieron aquí textos, autores y experiencias en relación a las identidades negras en este país del cono sur.

Componen este número seis artículos, escritos en un formato de divulgación y direccionados a compartir diferentes trabajos de visibilización de identidades negras de nuestra región. Dedier Norberto Marquiegui (Universidad Nacional de Luján-CONICET) reconstruye la historia del “Negro Raúl” Grigera, un afrodescendiente argentino que le permite indagar las tensiones identitarias de los grupos subordinados en los inicios del siglo XX. Posteriormente José Miguel Larker y Francisco Sosa (Universidad Nacional del Litoral) comparten sus reflexiones sobre la mesa redonda desarrollada en la FHUC-UNL en abril de 2015 “El federalismo de los afroargentinos ayer y hoy”, a partir de las cuales analizan la construcción y

la circulación de las memorias de los afrodescendientes en argentina.

Los siguientes cuatro artículos corresponden a docentes e investigadores del nordeste brasileño, cuyas voces se alzan desde un país mayoritariamente negro y cuyos textos se desprenden de la vigente y dolorosa matriz de dominación blanca que nos atraviesa. Mille Caroline Rodrigues Fernandes (Universidad Estadual de Bahía) profundiza la historia de vida una profesora quilombola, interpretando la formación de su identidad docente en este contexto de enseñanza. Por su parte Daniela Santos do Rosário (Universidad Federal de Bahía) analiza la presencia de la identidad africana y afrodescendente en la memoria colectiva brasileña, estudiando la lógica gubernamental colonizadora que caracteriza a este estado latinoamericano. A la vez que indaga las posibilidad de representar una perspectiva sobre la tradición, la cultura y la política quilombola como una herramienta de empoderamiento social.

La contribución de Lorena de Lima Marques (Universidad Federal de Bahía) se concentra en los significados y los usos de las identidades étnica, nacional y continental en los estudiantes africanos que residen en Brasil, a partir de un programa específico de cooperación internacional. El texto de esta joven investigadora coloca en el centro de las relaciones internacionales, “otras memorias” que continúan relevando las marcas coloniales y los prejuicios raciales.

Finalmente Hilda Ferreira da Costa França (Universidad Federal de Bahía) en su artículo realiza un homenaje afrobrasileño a la obra de la poetisa afroamericana Maya Angelou. A partir de la traducción de tres poemas la autora considera las marcas identitarias de la diáspora que caracteriza estas escrituras y en las enmarca en un insurgencia (des)territorializada.

En la siguiente sección del boletín “Voces y Testimonios”, se recogen dos notables contribuciones. Ana Ordóñez entreteje una trama autobiográfica a partir de la cual



reconstruye la historia de los primeros caboverdeanos y sus descendientes radicados en Mar del Plata. A la vez que narra la experiencia de un círculo de descendientes caboverdeanos y sus propios recorridos identitarios en el abrazo de su africanidad. Por otro lado Fernando Raimondo (Otras Memorias), desde un abordaje ensayístico y a partir del hashtag *#SomosÁfrica*, reflexiona sobre las representaciones de África en las redes sociales de occidente.

De igual modo en la presentación de archivos y fondos documentales, Ana Carla Oliveir y Aíssa Mattos presentan su proyecto *ParÁFRICA*. En el que se proponen, a partir de un trabajo artístico y pedagógico, dar visibilidad a la población negra de Brasil. Asimismo Daniela Santos do Rosário, a partir de su contribución “Quando um segredo “pede a fala”, presente su experiencia de trabajo desde la recolección de fuentes orales en la comunidad

quilombola de Torrinhás (en Bahía, Brasil). Finalmente María Victoria Crego, comunicadora social y cantante, relata los recorridos de la columna radial “Música Negra”. En la que explora tanto las producciones musicales como las biografías de cantantes de negros, tanto reconocidos como olvidados.

Completan este número la reseña de tres libros. Cintia Caiati, Francisco Ramallo y Cristian Maestromey (Universidad Nacional de Mar del Plata) recogen tres libros brasileños que realizan sugerentes aportes al momento de enseñar la historia de África y los afrodescendientes en nuestro país, apostando a circular materiales sugerentes para continuar pensando y sintiendo desde y para “otras memorias”.

Laura Benadiba y Francisco Ramallo, septiembre de 2016.

**XDOC.MX**  
**ARTÍCULOS Y CONTRIBUCIONES**